

ARPA
Agenzia Regionale per la Prevenzione e l'Ambiente
dell'Emilia - Romagna

* * *

Atti amministrativi

Determinazione dirigenziale	n. DET-2010-384	del 03/06/2010
Oggetto	Servizio Idro-Meteo-Clima. Licenze d'uso di SW necessario all'aggiornamento delle catene operative modellistiche relative al sistema COSMO LAMI.	
Proposta	n. PDTD-2010-405 del 01/06/2010	
Struttura adottante	Servizio Idro-Meteo-Clima	
Dirigente adottante	Cacciamani Carlo	
Struttura proponente Nazionale	Area Modellistica Meteorologica e Centro di Competenza	
Dirigente proponente	Paccagnella Tiziana	
Responsabile del procedimento	Paccagnella Tiziana	

Questo giorno 3 giugno 2010, presso la sede di Viale Silvani, 6 in Bologna, il Dir. del Servizio Idro-Meteo-Clima, Dott. Carlo Cacciamani, ai sensi del Regolamento Arpa sul Decentramento amministrativo, approvato con D.D.G. n. 95 del 16/12/2009 e dell'art. 4, comma 2 del D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165 determina quanto segue:

Oggetto: Servizio Idro-Meteo-Clima. Licenze d'uso di SW necessario all'aggiornamento delle catene operative modellistiche relative al sistema COSMO LAMI.

VISTO:

- l'art. 5, comma 1, lett. q) e t) della Legge regionale n. 44/1995, in base al quale l'Agenzia Regionale Prevenzione e Ambiente dell'Emilia-Romagna (di seguito ARPA) ha, tra i suoi compiti istituzionali, lo svolgimento di attività finalizzate a fornire previsioni, informazioni ed elaborazione meteoclimatiche e radarmeteorologiche e a collaborare con gli organi competenti per gli interventi di protezione civile e ambientale;

PREMESSO:

- che il Servizio Idro-Meteo-Clima di ARPA (di seguito ARPA-SIMC) ha tra le sue attività istituzionali il compito di realizzare, anche in collaborazione con altri organismi ed istituti, iniziative di ricerca applicata sui fenomeni dell'inquinamento e della meteoclimatologia;
- che l'Ufficio Spazio Aereo e Meteorologia dell'Aeronautica Militare (USAM, allora UGM) ha aderito, in quanto rappresentante ufficiale della meteorologia nazionale, al consorzio internazionale "Consortium for Small Scale Modelling (COSMO)", al quale attualmente partecipano anche i servizi meteorologici di Germania, Svizzera, Grecia, Polonia e Romania;
- che USAM, ARPA-SIMC e ARPA Piemonte, hanno sviluppato congiuntamente l'applicazione operativa del modello COSMO denominata LAMI ed hanno sottoscritto in data 7 febbraio 2002, rinnovata in data 18 aprile 2007, una Convenzione che regola la gestione operativa di tale sistema di previsione numerica;
- che, in base a tale convenzione, ARPA-SIMC gestisce operativamente le catene COSMO LAMI, provvedendo all'aggiornamento del SW COSMO e di tutto il SW di corredo necessario all'alimentazione del sistema con i dati osservativi nonché alla distribuzione operativa dei prodotti;

RILEVATO:

- che COSMO LAMI è stato identificato dalla Direttiva del Presidente del Consiglio dei Ministri, del 27 febbraio 2004, come il modello previsionale ad area limitata di riferimento del sistema nazionale di allertamento ai fini di protezione civile;
- che con i propri decreti n. 252 del 26 gennaio 2005, n. 1922 del 15 maggio 2006 e n. 4324 dell'11 settembre 2007, il Capo del Dipartimento di Protezione Civile, afferente alla Presidenza del Consiglio dei Ministri, ha individuato, tra gli altri, questo Servizio di ARPA Emilia Romagna quale Centro di Competenza in modellistica meteorologica numerica finalizzata alla previsione meteorologica a brevissimo, breve e medio termine all'interno del sistema nazionale di protezione civile;

- che, a seguito di quanto sopra esposto, in data 18 aprile 2005 (rep. 527) ed in data 5 febbraio 2008 (rep. 683) sono stati rispettivamente sottoscritti tra la Presidenza del Consiglio dei Ministri - Dipartimento della Protezione Civile, di seguito “Dipartimento” e ARPA-SIMC accordi di programma quadro, ciascuno di durata triennale, per lo sviluppo della conoscenza, delle metodologie e delle tecnologie utili alla realizzazione, presso i Centri Funzionali, di sistemi di monitoraggio, previsione e sorveglianza nazionali, nonché per l’attuazione dell’organizzazione della funzione di supporto tecnico – scientifico nell’ambito del Servizio Nazionale della Protezione Civile così come stabilito dalla già citata Direttiva del Presidente del Consiglio dei Ministri 27/02/2004 “Indirizzi operativi per la gestione organizzativa e funzionale del sistema di allerta nazionale e regionale per il rischio idrogeologico e idraulico ai fini di protezione civile”;
- che, in attuazione di quanto previsto negli accordi di programma citati al paragrafo precedente, in data 20 settembre 2005 (rep 551 – progetto MODMET) ed in data 30 settembre 2008 (rep. 710 – progetto MODMET2), sono state sottoscritte specifiche convenzioni tra la Presidenza del Consiglio dei Ministri - Dipartimento della Protezione Civile e ARPA-SIMC, aventi ad oggetto le attività a carico di ARPA-SIMC in qualità di Centro di Competenza nell’ambito della modellistica meteorologica numerica finalizzata alla previsione meteorologica a brevissimo, breve e medio termine;
- che ARPA-SIMC, in esecuzione dei compiti assegnati ad essa dal Dipartimento, nel rispetto dei principi in materia di scelta del contraente, ha provveduto al reperimento delle risorse di supercalcolo necessarie allo svolgimento delle attività modellistiche tramite procedure aperte, svolte in ambito comunitario ed indette con bando di gara;
- che il CINECA, in quanto vincitore delle suddette procedure di gara, è il fornitore dei servizi di supercalcolo necessari all’attività di modellistica previsionale gestita da ARPA SIMC secondo quanto previsto dal contratto tra il Dipartimento, CINECA ed ARPA-SIMC, firmato in data 22 Dicembre 2005 (Rep. n° 571 del DPC) e registrato alla Corte dei Conti in data 17 Febbraio 2006 Reg.2 Fog.n.70; contratto valido a decorre dal 18 febbraio 2006;

RILEVATO INOLTRE:

- che il Servizio Meteorologico tedesco, denominato DWD, ha sviluppato un SW (denominato per comodità BUFR2NETCDF) che consente di alimentare il modello COSMO partendo da osservazioni meteorologiche codificate secondo i nuovi standard dell’Organizzazione Meteorologica Mondiale;
- che tali standard saranno adottati per la disseminazione dati sul GTS (Global Telecommunication System) a partire dall’ultimo trimestre del 2010 e che si rende quindi necessario disporre di tale SW o di svilupparne uno analogo;

- che il CINECA, nell'ambito del contratto sopraccitato, ha sviluppato un SW denominato ARKIMEOW per la gestione tramite interfaccia grafica dei prodotti numerici previsionali derivanti dal sistema COSMO LAMI ed archiviati tramite il sistema ARKIMET sviluppato presso ARPA-SIMC;

CONSIDERATO:

- che ARPA-SIMC ha richiesto, per le vie brevi, la disponibilità del SW BUFR2NETCDF che il DWD rilascerà senza oneri e secondo i termini descritti nella licenza di cui all'allegato A – licenza BUFR2NETCDF;
- che il CINECA ha recentemente consegnato ad ARPA-SIMC il SW ARKIMEOW vincolandone l'uso alle condizioni elencate nella licenza di cui all'allegato B;

RITENUTO:

- che l'acquisizione dei SW BUFR2NETCDF e ARKIMEOW sia necessaria per garantire il corretto svolgimento delle attività di previsione numerica di ARPA-SIMC nell'ambito degli accordi e delle convenzioni in essere;

SU PROPOSTA

- della dott.ssa Tiziana Paccagnella, Responsabile dell'Area Modellistica Meteo e Centro di Competenza Nazionale, la quale, ai sensi del regolamento sul decentramento amministrativo approvato con Delibera del Direttore Generale 95 del 16.12.09, ha espresso parere favorevole in merito alla regolarità amministrativa e tecnica del presente atto;

DATO ATTO:

- che si è provveduto a nominare responsabile del procedimento, ai sensi del combinato disposto di cui agli artt. 4, 5 e 6 della Legge n. 241/90 e degli artt. 11, 12 e 13 della Legge Regionale n. 32/93 la Dott.ssa Tiziana Paccagnella, responsabile dell'Area Modellistica Meteorologica e Centro di Competenza Nazionale;

DETERMINA

- di approvare l'acquisizione del software BUFR2NETCDF fornito dal DWD e di sottoscrivere i termini di licenza d'uso come da allegato A) al presente atto;
- di approvare l'acquisizione del software ARKIMEOW fornito dal CINECA e di sottoscrivere i termini della licenza d'uso (allegato B al presente atto);
- di delegare alla firma della licenza del software ARKIMEOW la Dott.ssa Tiziana Paccagnella responsabile Area Modellistica e Centro di Competenza Nazionale;
- di dare atto che per l'acquisizione dei due software ARPA-SIMC non dovrà sostenere alcun costo.

Allegati:

A) licenza BUFR2NETCDF

B) licenza ARKIMEOW

IL DIRETTORE DEL
SERVIZIO IDRO-METEO-CLIMA
(Dott. Carlo Cacciamani)

Deutscher Wetterdienst

Abteilung Systeme und Betrieb

Deutscher Wetterdienst - Postfach 10 04 65 - 63004 Offenbach

**Agenzia Regionale Prevenzione e Ambiente
dell'Emilia Romagna ARPA-ER SIMC
Dr. Carlo Cacciamani
Viale Silvani, 6
I-40122 Bologna
Italia**

Contact:
Thorsten Büßelberg
Reference number:
32.14.02
E-Mail:
thorsten.buesselberg@dwd.de

Telephone:
+49/69/8062/2247
Fax:
[+49/69/8062-4162
Internet:
<http://www.dwd.de>
UST-ID: DE221793973

Offenbach, 27 May 2010

Regarding the newest BUFR-Software Release

Dear Dr. Cacciamani,

The German National Meteorological Service (DWD) in conjunction with Ernst Basler + Partner, has developed a suite of programs that enable BUFR-code to be encoded and decoded and converted into NETCDF-format files.

All software is World Meteorological Organization (WMO) - compliant based upon the guidelines set forth in the WMO-Document Nr. 306, „Manual of Codes“, Edition 3.

The core of the software was written in ANSI-C, but interfaces for use with FORTRAN-90 are also included.

Product-licensing is being handled by Ernst Basler + Partner located on Tuchmacherstrasse 47, in D-14482 Potsdam, Germany.

Included with every license is one year of support, and any eventual updates and are applicable to both BUFR-3 and GRIB2 software

The following licensing-fees apply:

- Non-Developed Nations: 100,00 EUR (net)
- Developing Nations: 1.000,00 EUR (net)
- Developed Nations: 2.500,00 EUR (net)
- Private Business: 5.000,00 EUR (net)
- Research Institutions: free

The descriptions used in the determination of licensing fees are based upon economic estimations provided by the German Federal Government's Foreign Office for Economic Cooperation, and will be determined at the time of licensing.

However, based upon a special request by the section FE12 of DWD and to the benefit of both the Regional Weather Service of Emilia Romagna in Italy, ARPA-ER SIMC, and DWD, an agreement between the two entities, regarding data exchange and common scientific developments in the framework of COSMO, is established, in which a license without support is issued free of charge.

The following special request licensing terms (in such a case), would apply as follows:

- This software would only be used within the above-mentioned framework.
- The software source code or documentation would neither be issued to, nor copied to or by a third-party in any manner.

Of course if the licensing terms for such a co-operation were not fulfilled, then one of the other licensing fees would come into effect.

If you should choose to cooperate with the DWD within the terms of this special agreement, we kindly request that you provide this acknowledgement in writing.

Best Regards,
Dr. Dieter Schröder

Conditions for free licensing as stated above accepted

Date

Signature

ACCORDO per CESSIONE DI LICENZA SOFTWARE ARKIMEOW

Il Consorzio Interuniversitario CINECA (nel seguito detto **CINECA**) con sede in via Magnanelli 6/3 - 40033 Casalecchio di Reno (Bologna), rappresentato dal Dr Sanzio Bassini, Dirigente del Dipartimento SuperCalcolo Applicazioni e Innovazione SCAI

e

l'ARPA-ER SIMC, (nel seguito detto ARPA-ER) con sede Viale Silvani, 6 - 40122 Bologna, rappresentato dalla Professoressa Tiziana Paccagnella, Responsabile dell'Area Modellistica e Radarmeteorologia

CONVENGONO che:

CINECA concede ad ARPA Emilia Romagna relativamente al software denominato Arkimeow allegato alla presente:

- 1 una licenza sui diritti d'autore irrevocabile, perpetua, non-esclusiva, completamente pagata, internazionale, libera dal pagamento di royalties, per riprodurre, creare opere derivate, mostrare pubblicamente, eseguire pubblicamente, sublicenziare e distribuire il Software e opere derivate;
- 2 una licenza sui brevetti irrevocabile, perpetua, non-esclusiva, completamente pagata, internazionale, libera dal pagamento di royalties, per fare, aver fatto, usare, mettere in vendita, vendere, importare o altrimenti trasferire il Software e le opere derivate da esso, dove tale licenza si applica solo a quelle rivendicazioni di brevetto licenziabili da CINECA e che sono necessariamente violate dal Software.

Ad eccezione della licenza concessa in questi punti, CINECA mantiene tutti i diritti, il diritto alla nominalità dell'opera, sul Software.

CINECA dichiara che il software è una creazione originale e che unitamente al Software sono compresi i dettagli completi di tutte le licenze di terze parti o ad altre restrizioni (compresi, ma non limitatamente a, diritti d'autore connessi, i brevetti e marchi) di cui ARPA-ER è a conoscenza e che sono associati con una qualsiasi parte del Software.

Per ARPA-ER

(Prof. Tiziana Paccagnella)

Per il CINECA

(Dr. Sanzio Bassini)

